



## Informacja o wyborach

Członkom Obwodowych Komisji Wyborczych z terenu gminy Miasteczko Śląskie, operatorom informatycznym oraz koordynatorowi – informatykowi, a także pracownikom Referatu Organizacyjnego pracującym przy przygotowaniu i przeprowadzeniu Wyborów do Parlamentu Europejskiego składam serdeczne podziękowanie za sprawną pracę i właściwe ustalenie wyników wyborów

*Agnieszka Nowak*

*Pełnomocnik Okręgowej Komisji Wyborczej w Katowicach*

\*\*\*

Pragnę serdecznie przeprosić wszystkie osoby, które na skutek błędów w spisie wyborczym, musiały oczekiwać na ustalenie faktu zameldowania lub też w celu oddania swojego głosu musiały udać się do innego lokalu wyborczego. Sytuacja ta nie wynikała ze złej pracy Obwodowych Komisji Wyborczych, gdyż taki dokument otrzymały z Urzędu. Było to natomiast wynikiem nie przejścia do spisu aktualizacji z okresu od 13.01.2014 r. do 29.04.2014 r. Kwestia ta nie wpływała na możliwość głosowania a tym bardziej na wynik wyborów.

*Krzysztof Nowak*  
*Burmistrz*

\*\*\*

W związku z tym, iż dotarły do mnie głosy mieszkańców ulic: Modrzewskiego, Cynkowej, Północnej, Działkowej, iż ze względu na duże oddalenie lokalu wyborczego od ich miejsca zamieszkania nie wezmą udziału w Wyborach do Parlamentu Europejskiego, co potwierdziła również niska frekwencja w lokalach znajdujących się w Miejskim Ośrodku Kultury (która wyniosła 15 i 17% natomiast w Publicznym Gimnazjum 23%), zwracam się z prośbą o przedkładanie pisemnych wniosków w sprawie zmiany siedziby lokalu Obwodowej Komisji Wyborczej Nr 2 obejmującej następujące ulice: Białego, Cegielniana, Ceramiczna, Cynkowa, Dworcowa od nr 54, Działkowa, Gajowa, Hutnicza, Kolejowa, Leśna, Metalowa 1, 3, 5, 8, Modrzewskiego, Norwida od nr 82, Pękatego, Pindora, Północna, Sportowa, Srebrna 8, 10, 13, 14, 15, Złota. Wzór wniosku można pobrać w Sekretariacie Urzędu Miejskiego. Stanie się to podstawą do przedłożenia Radzie Miejskiej stosownego projektu uchwały. Jeżeli zaś chodzi o kwestię już przyjętych siedzib Obwodowych Komisji Wyborczych odsyłam do protokołu z Sesji w dniu 19.12.2012 r. znajdującego się w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce Rada Miejska/Sesje Rady Miejskiej/Protokoły z Sesji.

*Krzysztof Nowak*  
*Burmistrz*

## Absolutorium

Absolutorium dla Burmistrza Miasta to instytucja służąca organowi stanowiącemu jednostki samorządu terytorialnego do sprawowania kontroli wykonania budżetu przez organ wykonawczy. Charakteryzuje się ono tym, iż powinno odnosić się ściśle do wykonywania budżetu gminy (powiatu). W orzecznictwie NSA od dawna ukształtował się pogląd, że absolutorium dotyczy wykonania budżetu, a nie odnosi się do całokształtu działalności Burmistrza (zarządu). Dlatego rada nie może wykorzystywać absolutorium do oceny całokształtu działalności Burmistrza.

Dnia 13 czerwca 2014 r. Rada Miejska w Miasteczku Śląskim po raz kolejny jednogłośnie udzieliła absolutorium Burmistrzowi Miasta. Jeden radny w tej kwestii wstrzymał się od głosu. Podkreślić należy, że zarówno wniosek Komisji Rewizyjnej o udzielenie absolutorium Burmistrzowi Miasteczka Śląskiego, jak również sprawozdanie z wykonania budżetu miasta za 2013 rok, zyskały pozytywną ocenę Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach. W tym miejscu należy przytoczyć fragment dyskusji na sesji, kiedy jeden z radnych stwierdził, że „słupki się w większości zgadzają, ale do wykonania inwestycji ma wątpliwości”. Samorząd to taki twór, gdzie wszystkie liczby muszą się zgadzać co do grosza a nie w większości. To po pierwsze. Jeżeli natomiast chodzi o inwestycje, owszem nie wszystkie inwestycje daje się zrealizować, zwłaszcza w sytuacji, kiedy wina nie leży po stronie gminy, ale po stronie podmiotu trzeciego. Tak było np. z inwestycją budowy mieszkań socjalnych. Wykonawca projektu, mimo pomocy ze strony Burmistrza Miasta w załatwianiu formalności związanych z uzyskaniem pozwolenia na budowę, przedłożył dokumentację projektową z rocznym opóźnieniem. Za to nie otrzymał wynagrodzenia w wysokości 65.000 zł, a także obciążono go notą odsetkową w wysokości blisko 25.000 zł.

Niemniej jednak warto podkreślić, że gmina Miasteczko Śląskie znalazła się w II etapie rankingu „Najlepszy Samorząd w Województwach”. Do pierwszego etapu wybrano miasta i gminy, które w najlepszy sposób zarządzały swoimi finansami w latach 2010 – 2013 i jednocześnie najwięcej w tym czasie inwestowały. Tak więc to, czego nie dostrzegają niektórzy radni lub co do czego mają wątpliwości, doceniają inni w sposób obiektywny.

Na sesji padło również stwierdzenie, iż „opinia RIO potwierdza jedynie prawidłowość działań organu wykonawczego w określonym przedziale czasowym, nie stwierdza, czy miasto się dobrze rozwija, czy zarząd jest skuteczny, czy środki są wydawane mądrze, czy wpływy rosną ponad przeciętną”. Dla zobrazowania sytuacji finansowej gminy Miasteczko Śląskie i sposobu zarządzania pieniędzmi przedstawiona jest następująca tabela:

» *ciąg dalszy na str. 2*

# Absolutorium

» dokończenie ze str. 1

|                                 | 2007          | 2008          | 2009          | 2010          | 2011          | 2012          | 2013          |
|---------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Dochody ogółem</b>           | 21 915 539,91 | 20 809 490,85 | 18 836 280,51 | 20 579 068,56 | 22 915 221,31 | 24 255 055,77 | 25 626 540,67 |
| <b>Dochody bieżące</b>          |               |               |               | 18 800 261,59 | 20 080 079,44 | 22 096 610,34 | 22 678 743,85 |
| <b>Dochody majątkowe</b>        |               |               |               | 1 778 806,97  | 2 835 141,87  | 2 158 445,43  | 2 947 796,82  |
| <b>Wydatki ogółem</b>           | 17 033 258,31 | 21 239 649,56 | 21 868 687,49 | 22 504 129,95 | 23 619 639,67 | 23 619 565,36 | 24 549 849,00 |
| <b>Wydatki bieżące</b>          |               |               |               | 18 115 658,36 | 18 860 829,78 | 20 586 175,88 | 21 680 261,38 |
| <b>Wydatki majątkowe</b>        |               |               |               | 4 388 471,59  | 4 758 809,89  | 3 033 389,48  | 2 869 587,62  |
| <b>Nadwyżka/deficyt budżetu</b> | 4 882 281,60  | -430 158,71   | -3 032 406,98 | -1 925 061,39 | -704 418,36   | 635 490,41    | 1 076 691,67  |
| <b>Nadwyżka operacyjna</b>      |               | 0,00          | 0,00          | -1 925 061,39 | 1 219 249,66  | 1 510 434,46  | 998 482,47    |

Z tabeli jasno wynika, iż w roku 2007 powstała nadwyżka w budżecie gminy w wysokości 4.882.281,60 zł, która już w 2008 roku została skonsumowana tak, iż rok zamknął się deficytem w wysokości 430.158,71 zł. W 2009 roku ten deficyt osiągnął wartość 3.032.406,98 zł. W latach 2010 i 2011 deficyt zmniejszył się, a w 2012 roku znów powstała nadwyżka budżetowa. Sukcesywnie przez ostatnią kadencję 2010-2014 zwiększały się dochody budżetowe (wzrost o 24,53%); wydatki nato-

miast wzrosły o 9,09%. Jak już wcześniej informowaliśmy takie działania spowodowały, że gmina osiągnęła wymagane nową ustawą o finansach publicznych wskaźniki, tym samym jest dobrze przygotowana do nowej perspektywy finansowej UE. Wreszcie, wyjaśnić należy, że gdyby miasto było źle zarządzane lub niewłaściwie wydatkowało pieniądze nie uzyskałoby pozytywnej opinii organu nadzoru, tj. Regionalnej Izby Obračunkowej w Katowicach.

## Kilka wyjaśnień nt. zatrudnienia Zastępcy Burmistrza

Dnia 23.10.2013 r. został odwołany zastępca Burmistrza Miasta Miasteczko Śląskie. Jego odwołanie nie wpłynęło w żaden sposób na pracę Urzędu Miejskiego i dostępność Burmistrza Miasta dla mieszkańców. Gmina Miasteczko Śląskie, w sytuacji, kiedy ustawa nakazuje zatrudnienie Sekretarza Miasta, nie potrzebuje kolejnej osoby na takim wysokim stanowisku i z wysokim uposażeniem. Podkreślenia wymaga fakt, iż zastępca nie przyjmował petentów ani w żaden sposób nie wykonywał czynności przewidzianych dla Burmistrza; miał swój zakres czynności, który po zwolnieniu przejął Sekretarz i Skarbnik w zakresie swojej wiedzy fachowej. Zada-

\*\*\*

nia Burmistrza wykonywał w trakcie nieobecności tego pierwszego, obecnie obowiązki te przejął Sekretarz Miasta. Należy również dodać, że Burmistrz Miasta nie musi posiadać szczegółowej wiedzy fachowej, dobrze jest, kiedy ma ogólne pojęcie o określonych sprawach. Na pewno musi być dobrym organizatorem i zarządcą i tak umieć dobierać kadrę, żeby zadania były realizowane zgodnie z prawem ku pomyślności społeczeństwa, które mu ten mandat przyznało. Stąd też argumentowanie, że któryś urzędnik wyręcza Burmistrza nie ma uzasadnienia. Zauważyć również należy, że w Ożarówicach, gdzie Grzegorz Czaplą od lat jest wójtem i został nawet Wójtem Roku 2013 ta funkcja jest nieobsadzona, a więc nie jest to argumentem, że Burmistrz (wójt) sobie nie radzi bez Zastępcy.

## Informacja o nasadzeniach



**W ramach utrzymania terenów zieleni** dokonano nasadzeń obsady kwietników i gazonów kwiatami. W obecnym roku wprowadzono nowy element w postaci donic zamontowanych na latarniach w Rynku. Z prawdziwą satysfakcją stwierdzono, że w obecnym roku nie dochodzi do dużych ubytków posadzonych roślin. W związku z powyższym apeluję do mieszkańców o dalszą troskę nad wspólnym dobrem świadczącym o dbałości mieszkańców o estetykę otoczenia.

## Apel o rozsądek i dopilnowanie swoich psów

**Na terenie Gminy Miasteczko Śląskie** od pewnego czasu zauważa się wzrost liczby waleśających się psów. Stanowi to duże zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci oraz osób starszych. Przypomina się, że na właścicielach psów ciąży wiele obowiązków, których nie dopilnowanie może skutkować zarówno odpowiedzialnością cywilną jak i karną. W celu przeciwdziałania pogryzieniom przez psy, apelujemy o rozsądek i dopilnowanie, aby swoje czworonogi znajdowały w obrębie posesji, a podczas spacerów były pod Państwa opieką. Nie pozwólmy, aby doszło do tragedii.



Burmistrz  
Krzysztof Nowak

**„Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu oraz wyrównanie szans mieszkańców Gminy Miasteczko Śląskie”**

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka  
„Dotacje na Innowacje”, „Inwestujemy w Waszą przyszłość”

## OGŁOSZENIE O NABORZE DO PROJEKTU

### „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu oraz wyrównanie szans mieszkańców Gminy Miasteczko Śląskie”

Gmina Miasteczko Śląskie ogłasza rekrutację Beneficjentów Ostatecznych do Projektu: „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu oraz wyrównanie szans mieszkańców Gminy Miasteczko Śląskie” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013 8. Oś priorytetowa: Społeczeństwo informacyjne – zwiększanie innowacyjności gospodarki, Działanie: 8.3. Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion. Numer Projektu – POIG.08.03.00-24-338/13. Numer Umowy o dofinansowanie – POIG. 08.03.00-24-338/13-00

Celem głównym Projektu jest przeciwdziałanie zjawisku wykluczenia cyfrowego mieszkańców z obszaru Gminy Miasteczko Śląskie poprzez zakup sprzętu komputerowego oraz usług dostępowych, dzięki którym 45 gospodarstw domowych zagrożonych wykluczeniem cyfrowym z powodu trudnej sytuacji materialnej lub niepełnosprawności uzyska bezpłatny dostęp do Internetu.

Odbiorcami projektu zostanie 45 gospodarstw domowych wybranych z obszaru Gminy Miasteczko Śląskie (Miasteczko Śląskie, dzielnice Żyglin i Żyglinek, sołectwa Brynica i Bibiela).

Do udziału w Projekcie zapraszamy mieszkańców Gminy Miasteczko Śląskie, którzy nie posiadają sprzętu komputerowego i dostępu do Internetu oraz kwalifikują się do jednej z grup docelowych:

- 1) osoby niepełnosprawne (dzieci i młodzież) ze znacznym lub umiarkowanym stopniem niepełnosprawności lub z orzeczeniem równoważnym;
- 2) dzieci i młodzież ucząca się z bardzo dobrymi wynikami w nauce z rodzin w trudnej sytuacji materialnej i społecznej uprawniającej do uzyskania stypendiów socjalnych, typowana do otrzymania wsparcia we współpracy ze szkołą oraz/lub ośrodkami pomocy społecznej. Miesięczna wysokość dochodu na osobę w rodzinie ucznia uprawniająca do ubiegania się o stypendium szkolne nie może być wyższa niż kwota, o której mowa w art. 8 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (tekst jednolity Dz.U. z 2013 r., poz. 182 z późn. zm.), tj. **456,00 zł**;
- 3) osoby z grupy 50+, których przeciętny miesięczny dochód na osobę w rodzinie (rodzinie definiowanej zgodnie z art. 3 pkt 16 ustawy z dnia 28 listopada 2003 r. o świadczeniach rodzinnych Dz.U. z 2003 r., Nr 228, poz. 2255) nie przekracza kwoty najniższych gwarantowanych świadczeń emerytalno-rentowych ogłoszonych komunikatem w Monitorze Polskim przez Prezesa ZUS (obecnie jest to kwota **799,18 zł**);
- 4) gospodarstwa domowe spełniające kryterium dochodowe upoważniające do otrzymania wsparcia w ramach systemu świadczeń rodzinnych zgodnie z ustawą z dnia 28 listopada 2003 r. o świadczeniach rodzinnych (tekst jednolity Dz.U. z 2006 r. Nr 139, poz. 992 z późn. zm.).

Zasiłek rodzinny przysługuje:

- a) rodzicom, jednemu z rodziców albo opiekunowi prawnemu dziecka,
- b) opiekunowi faktycznemu dziecka,
- c) osobie uczącej się,

jeżeli dochód netto na osobę w rodzinie nie przekracza kwoty **539,00 zł** lub **623,00 zł** (w przypadku gdy członkiem rodziny jest dziecko legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności lub orzeczeniem o umiarkowanym albo o znacznym stopniu niepełnosprawności);

- 5) gospodarstwa domowe spełniające kryterium dochodowe upoważniające do otrzymania wsparcia w ramach systemu pomocy społecznej (art. 8 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (tekst jednolity Dz.U. z 2013 r., poz. 182 z późn. zm.), w związku z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 17 lipca 2012 r. w sprawie zweryfikowanych kryteriów dochodowych oraz kwot świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej (Dz.U. z 2012 r., poz. 823).

Prawo do świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej przysługuje:

- a) osobie samotnie gospodarującej, której dochód nie przekracza kwoty **542,00 zł**,
- b) osobie w rodzinie, w której dochód na osobę nie przekracza **456,00 zł**,
- c) rodzinie, której dochód nie przekracza sumy kwot kryterium dochodowego na osobę w rodzinie.

Wypełnione i podpisane dokumenty rekrutacyjne wraz z wymaganymi załącznikami należy złożyć **w terminie do dnia 30 czerwca 2014 r.** w Urzędzie Miejskim w Miasteczku Śląskim w sekretariacie (pokój nr 1) w godzinach pracy Urzędu.

Dodatkowych informacji na temat Projektu można uzyskać w Biurze Projektu, które mieści się w Urzędzie Miejskim w Miasteczku Śląskim, 42-610 Miasteczko Śląskie, ul. Rynek 8, pokój nr 26, tel. 32 393 80 26, e-mail: ue@miasteczko-slaskie.pl.

Regulamin rekrutacji i uczestnictwa w Projekcie oraz dokumenty rekrutacyjne dostępne są w Biurze Projektu, w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Miasteczku Śląskim przy ul. Staromiejskiej 8 (pokój nr 1) oraz na stronie internetowej [www.miasteczko-slaskie.pl](http://www.miasteczko-slaskie.pl) w zakładce Gospodarka/Projekty ze środków UE/Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu oraz wyrównanie szans mieszkańców Gminy Miasteczko Śląskie.

## „GROSZKI” w Bytomiu



W sobotni poranek 7 czerwca 2014 r. zespół wokalny-taneczny „Groszki” prowadzony przez panią Barbarę Bentkowską wystąpił Szkole Podstawowej nr 5 w Bytomiu podczas festynu środowiskowego „Koszykarski, rodzinny weekend”. Umiejętności

wokalne, muzyczne, niesamowita zręczność tancerek oraz piękne, kolorowe stroje urzekły wszystkich widzów. Dziewczęta z zespołu otrzymały gromkie brawa oraz uznanie nie tylko uczniów bytomskiej „PIĄTKI”, ale także grona pedagogicznego, rodziców i lokalnych władz. Z pewnością ten występ na długo pozostanie w pamięci wszystkich uczestników festynu. Należy zaznaczyć, iż ten wspaniały koncert nie mógłby się bez wsparcia i zrozumienia Pana Burmistrza Krzysztofa Nowaka, Miejskiego Ośrodka Kultury oraz Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Miasteczku Śląskim.

*Pełnomocnik Burmistrza  
Miasta Miasteczko Śląskie  
ds. uzależnień Edyta Hanzel*

## Drogi

**Trwa remont nawierzchni bitumicznej ul. Wspólnej** w Miasteczku Śląskim. W ramach przedmiotowego remontu ww. ulicy zostanie ułożona nowa nakładka bitumiczna na odcinku od ul. Dudy do ul. Sztolniowej z obustronnymi ciekami liniowymi celem odwodnienia ulicy oraz zostaną przebudowane zjazdy z drogi gminnej na posesje. Wcześniej została wymieniona sieć wodociągowa wraz z przyłączami do posesji. Po przeprowadzeniu kamerowania sieci sanitarnej okazało się, że jest konieczny jej remont na niektórych odcinkach w ciągu ul. Wspólnej. Przepraszam za wszelkie utrudnienia i niedogodności w korzystaniu z drogi w czasie trwania jej remontu.

## Oświetlenie

W opracowaniu jest dokumentacja projektowa rozbudowy oświetlenia ulicznego na ul. Tetmajera oraz w rejonie ul. Południowej i Polnej. Ponadto, dzięki staraniom tut. Urzędu w II połowie bieżącego roku zaplanowana jest modernizacja linii elektroenergetycznej przez TAURON Dystrybucja S.A. w ciągu ul. Łokietka/Starowiejskiej na odcinku od Kolonii Piła do leśniczówki Mieczysko. Modernizacja obejmie wymianę słupów elektroenergetycznych wraz z dobudową nowych opraw ulicznych. W celu dobudowy nowych opraw ulicznych niezbędne było wykonanie przyłącza z szafą pomiarowo-rozliczeniową dla przedmiotowego oświetlenia ulicznego przez gminę Miasteczko Śląskie.

## Uchwały Rady Miejskiej

**Dnia 13 czerwca br.** odbyła się XXXIX Sesja Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim, na której podjęto następujące uchwały:

1. Uchwała Nr XXXIX/339/14 w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego oraz sprawozdania z wykonania budżetu miasta Miasteczko Śląskie za 2013 rok.
2. Uchwała Nr XXXIX/340/14 w sprawie udzielenia absolutorium Burmistrzowi Miasta Miasteczko Śląskie z wykonania budżetu za rok 2013.
3. Uchwała Nr XXXIX/341/14 w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego za okres od 01.01.2013 r. do 31.12.2013 r. Miejskiego Ośrodka Kultury w Miasteczku Śląskim.
4. Uchwała Nr XXXIX/342/14 w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego za okres od 01.01.2013 do 31.12.2013 r. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Miasteczku Śląskim.
5. Uchwała Nr XXXIX/343/14 w sprawie zmian w uchwale budżetowej na 2014 rok.
6. Uchwała Nr XXXIX/344/14 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Miasteczko Śląskie na lata 2014 – 2022.
7. Uchwała Nr XXXIX/345/14 w sprawie zmiany Uchwały Nr XXXII/263/09 Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim z dnia 24 kwietnia 2009 roku w sprawie zwolnień od podatku od nieruchomości.
8. Uchwała Nr XXXIX/346/14 w sprawie uchylenia Uchwały dotyczącej przyjęcia zasad postępowania dotyczących udzielania osobom fizycznym dotacji celowej na dofinansowanie kosztów związanych z usuwaniem, transportem i unieszkodliwianiem wyrobów zawierających azbest z terenu Gminy Miasteczko Śląskie.
9. Uchwała Nr XXXIX/347/14 w sprawie współpracy z Samorządem Województwa Śląskiego w celu realizacji zadania inwestycyjnego p.n. „Opracowanie projektu budowy wzbudzającej sygnalizacji świetlnej na istniejącym przejściu dla pieszych w ciągu drogi wojewódzkiej nr 908 (ul. Rynek) w Miasteczku Śląskim”.
10. Uchwała Nr XXXIX/348/14 w sprawie udzielenia pomocy finansowej Samorządowi Województwa Śląskiego przez Gminę Miasteczko Śląskie.
11. Uchwał Nr XXXIX/349/14 w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru położonego w Miasteczku Śląskim w rejonie istniejącego składowiska odpadów niebezpiecznych.
12. Uchwała Nr XXXIX/350/14 w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Miasteczko Śląskie”.
13. Uchwała Nr XXXIX/351/14 w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie kolejnej umowy dzierżawy nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miasteczko Śląskie.
14. Uchwała Nr XXXIX/352/14 w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie kolejnej umowy dzierżawy nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miasteczko Śląskie.
15. Uchwała Nr XXXIX/353/14 w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie kolejnej umowy dzierżawy nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miasteczko Śląskie.
16. Uchwała Nr XXXIX/354/14 w sprawie ustalenia zasad odpłatności za świadczenia przedszkoli prowadzonych przez gminę Miasteczko Śląskie.
17. Uchwała Nr XXXIX/355/14 w sprawie udzielenia pomocy finansowej Miastu Radzionków na realizację zadania pn.: „Utworzenie ekspozycji w Centrum Deportacji Górnoślążaków do ZSRR w 1945.”
18. Uchwała Nr XXXIX/356/14 w sprawie planu pracy Komisji Rewizyjnej na III kwartał 2014 roku.
19. Uchwała Nr XXXIX/357/14 w sprawie planu pracy Komisji Budżetu i Inwentaryzacji na III kwartał 2014 roku.
20. Uchwała Nr XXXIX/358/14 w sprawie planu pracy Komisji Rozwoju, Infrastruktury, Przestrzeni i Środowiska na III kwartał 2014 roku.

# Kilka wyjaśnień na temat cmentarza komunalnego

Dnia 17 kwietnia 2002 r. Starosta Powiatowy w Tarnowskich Górach wydał decyzję nr 158/02 zatwierdzającą projekt budowlany i udzielającą pozwolenia na budowę cmentarza komunalnego w Miasteczku Śląskim. W odpowiedzi na te działania dnia 7 maja 2002 r. wpłynęło odwołanie od ww. decyzji, po czym Wojewoda Śląski utrzymał w mocy zaskarżoną decyzję.

W związku z powyższym gmina rozpoczęła prace budowlane na terenie planowanej inwestycji, które trwały dwa lata z przerwami, a w ramach których wykonano prace ziemne wraz z uzupełnieniem masy ziemnej, ogrodzenie, aleję główną, bramę główną i boczną z wjazdem gospodarczym, kolumbarium, sieć wodociągową, kanalizację sanitarną i deszczową. Niezależnie od rozpoczętych prac, dnia 12.07.2002 r. wniesiona została skarga do NSA w Gliwicach mieszkańców gminy na decyzję Wojewody, której efektem był wyrok uchylający zaskarżoną decyzję Wojewody, a także decyzję Starosty Tarnogórskiego. Po uprawomocnieniu się wyroku gmina wstrzymała prace budowlane na terenie cmentarza. Efektem wyroku NSA była decyzja Starosty Tarnogórskiego z dnia 26.07.2005 r., która umorzyła postępowanie prowadzone z wniosku Urzędu Miejskiego o udzielenie pozwolenia na budowę cmentarza komunalnego przy ul. Dworcowej.

W dniu 30.10.2007 r. gmina wystąpiła do Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Tarnowskich Górach, który po wykonaniu przez gminę ekspertyzy technicznej, dnia 29.08.2008 r. wydał decyzję zatwierdzającą wykonane prace budowlane na terenie cmentarza i jednocześnie zobowiązał gminę do uzyskania nowego pozwolenia na budowę celem zakończenia inwestycji budowy cmentarza komunalnego. Również od tej decyzji wpłynęło odwołanie do Śląskiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Katowicach oraz skarga do Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Bytomiu.

Dnia 26.06.2009 r. Rada Miejska przyznała dodatkowe środki na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Budowa cmentarza komunalnego”, a następnie Burmistrz Bronisław Drozd ogłosił przetarg na wykonanie projektu budowlano-wykonawczego w zakresie:

1. zagospodarowania terenu cmentarza,
2. budowy domu przedpogrzebowego (miał to być budynek parterowy, niepodpiwniczony o powierzchni zabudowy około 200 m<sup>2</sup>, w którym winny znajdować się następujące pomieszczenia: kaplica, przechowalnia zwłok z chłodnią, biurowo-socjalne, magazynowe i sanitariaty ogólnodostępne),
3. budowy miejsc parkingowych,
4. ciągów komunikacyjnych umożliwiających m.in. swobodny przemarsh konduktu żałobnego oraz służb technicznych,
5. rozprowadzenia wody wraz z punktami jej czerpania,
6. oświetlenia terenu,
7. odprowadzenia wód opadowych,
8. elementów małej architektury tj.: murów, ławek, miejsc gromadzenia odpadów,
9. zieleni z programem pielęgnacji dostosowanym do istniejących warunków,
10. zabezpieczenia, oznakowania i wyposażenia terenu wynikających z obowiązujących przepisów ppoż.

Realizację zamówienia przewidziano w etapach:

1. rozpoczęcie prac projektowych – od podpisania umowy (sierpień 2009),
2. etap I (przejściowy) – 1 miesiąc od podpisania umowy – prze-

kazanie planu zagospodarowania terenu dla całości inwestycji, 3. etap II (przejściowy) – 3 miesiące od podpisania umowy – protokolarne przekazanie dokumentacji projektowej wykonanej na mapie do celów projektowych oraz opinii, uzgodnień, pozwoleń, które umożliwią uzyskania decyzji o pozwoleniu na budowę,

4. etap III (końcowy) – 31.12.2009 – uzyskanie ostatecznej decyzji – pozwolenia na budowę oraz przekazanie całej dokumentacji. W wyniku przetargu wyłoniona została firma projektowa V-CAD Wojciech Popiel z Krakowa, która po wykonaniu dokumentacji złożyła wszystkie wymagane prawem dokumenty.

Dnia 14 stycznia 2010 roku Starosta Tarnogórski wydał decyzję nr 59/10 zatwierdzającą projekt budowlany i udzielił pozwolenia na przebudowę cmentarza komunalnego przy ulicy Dworcowej. W skład robót budowlanych wchodzi:

Etap I – budowa domu przedpogrzebowego, kaplicy, wewnętrznej instalacji gazowej, parkingu dla 56 samochodów osobowych, niezadaszonego śmietnika, punktów czerpalnych wody (zdrojów) i niezbędnej infrastruktury technicznej w tym oświetlenia, utwardzenie alejek wydzielających kwatery grzebalne – obejmujące południowy obszar zagospodarowania wraz z aleją główną;

Etap II – pozostałe utwardzenie alejek wydzielających kwatery grzebalne, budowa północnego źródła i pozostałych części kanalizacji deszczowej wraz z wpustami odwadniającymi.

W dniu 21.10.2010 roku przeprowadzono przetarg na wykonanie zadania pn. Budowa Cmentarza Komunalnego w Miasteczku Śląskim, II etap, cz.I.2, w wyniku którego został wybrany wykonawca – Zarząd Budynków Komunalnych S.A. w Tarnowskich Górach z którym w dniu 8.12.2010 roku podpisano umowę na realizację całego zakresu prac ujętych w pozwoleniu na budowę.

W ramach zadania inwestycyjnego z głównym wykonawcą podpisano jeszcze dwie umowy:

1. w dniu 15 września 2011 roku na wykonanie robót dodatkowych obejmujących: montaż rusztu na podłożu z cegieł na ścianach, montaż drzwi i ścianek aluminiowych, montaż regulatora przepływu wraz ze studnią, montaż studni rewizyjnych z kręgów betonowych, montaż kształtek PCV kanalizacji zewnętrznej, montaż wentylatorów dachowych, montaż podstaw dachowych, montaż obróbek blacharskich, zakup źródeł ulicznych i ich montaż, zakup koszy;

2. w dniu 6 grudnia 2011 roku na wykonanie robót dodatkowych obejmujących wykonanie: drenażu, instalacji nagłośnieniowej, izolacji kanałów wentylacyjnych, makroniwelacji, ogrodzenia, rur ochronnej gazu, studni betonowych i tynku mozaikowego.

Odbioru końcowego wykonanych robót dokonano dnia 2 stycznia 2012 roku, a dnia 17.09.2012 roku Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Tarnowskich Górach Decyzją nr 114/2012 udzielił pozwolenia na użytkowanie domu przedpogrzebowego, kaplicy oraz parkingu na terenie cmentarza komunalnego.

Podkreślić należy iż zarówno projekt budowlany jak i etap wyłonienia wykonawcy inwestycji odbyły się zanim objąłem stanowisko Burmistrza Miasta tj. przed dniem 14.12.2010 r. Na te elementy, na które jeszcze miałem wpływ, podpisałem umowy na roboty dodatkowe. Jeżeli chodzi o przyjęte rozwiązania co do usytuowania i zaprojektowania komór chłodniczych w momencie objęcia przeze mnie stanowiska nic już nie dało się zrobić. Sam zauważyłem liczne niedogodności i trudno z nimi się zgodzić, ale taki projekt został przyjęty, zapłacony i na jego bazie rozpisano przetarg na wykonawstwo. Na dzień dzisiejszy próbuję zaradzić tym wszystkim problemom i myślę, że uda nam się wybrnąć z tej sytuacji.



**W dniach 6-7 czerwca 2014 r. w Miasteczku Śląskim odbył się przygodowy rajd na orientację TROPICIEL 13.**

W Tropicielu 13 wzięło udział 229 uczestników, rajd ukończyło 99 uczestników i tym samym zdobyli oni Miano Tropicielea.

WYNIKI:

TRASA PIESZA 40 km – wystartowało 113 uczestników w 25 drużynach. Trasę w regulaminowym limicie czasowym pokonali uczestnicy 10 drużyn (47 uczestników) i tym samym zdobyli oni Miano Tropicielea.

TRASA PIESZA 60 km – wystartowało 9 uczestników w 2 drużynach. Wszyscy uczestnicy pokonali trasę w regulaminowym limicie czasowym.

TRASA ROWEROWA 40 km – wystartowało 51 uczestników w 17 drużynach. Trasę w regulaminowym limicie czasowym pokonali uczestnicy 6 drużyn (19 uczestników) i tym samym zdobyli oni Miano Tropicielea.

TRASA ROWEROWA 60 km – wystartowało 17 uczestników w 7 drużynach. Trasę w regulaminowym limicie czasowym pokonali uczestnicy 4 drużyn (9 uczestników) i tym samym zdobyli oni Miano Tropicielea.

TRASA nawigacyjna 40 km – wystartowało 41 uczestników w 9 drużynach. Trasę w regulaminowym limicie czasowym pokonali uczestnicy 4 drużyn (17 uczestników) i tym samym zdobyli oni Miano Tropicielea.

Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.tropiciel.org](http://www.tropiciel.org)  
Serdeczne podziękowania kierujemy dla wszystkich, którzy pomogli w organizacji tego wydarzenia.

Podziękowania kierujemy również wszystkim darczyńcom i sponsorom, którzy ufundowali na ten cel ciekawe nagrody min: P.P.H.U. KORAL Sp. z o. o, Miasteczko Śląskie, ul. Hutnicza 13 – Pan Jan Jelonk, REHAFIT w Orzechu, ul. Bytomska 42 – Pani Izabela Kuzia – Szczepaniak, DWÓR HUBERTUS – Restauracja w Piekarach Śląskich, ul. Inwalidów Wojennych 72 – Państwo Urszula i Jan Kandora, Muzeum Chleba w Radzionkowie ul. Z. Nałkowskiej 5 – Pan Piotr Mankiewicz, Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Tarnogórskiej, ul. Gliwicka 2, Zajazd Smakołyki u Moniki – Pan Marceli Jagusiak, Miasteczko Śląskie ul. Śląska 150.



## Dzień Dziecka Bibliela



Z okazji Dnia Dziecka Rada Sołecka Sołectwa Brynica zorganizowała dla wszystkich najmłodszych mieszkańców wycieczkę do Parku Miniatur „Świat Marzeń” w Inwałdzie.

Podczas międzykontynentalnej podróży przez Australię, Grecję, Włochy, Polskę, Chiny, Francję, Meksyk dzieci mogły podziwiać miniaturowe budowle charakterystyczne dla każdego z tych państw. W ciągu jednego dnia mogły stanąć pod Wieżą Eiffla, na Placu św. Piotra, przy posągach Moai, pod Bramą Brandenburską oraz koło Muru Chińskiego.

Podczas długiej podróży dookoła świata dzieci wraz z rodzicami miały możliwość odpocząć na ławeczkach w urokliwych zakątkach parku, ciesząc się widokiem pięknego ogrodu i kolorowych kwiatów.

## Dzień Dziecka Brynica



**W każdym z nas drzemie odrobina dziecka**, dlatego tak bardzo chcemy, by ten długo oczekiwany przez najmłodsze serca dzień – 1 czerwca – był dniem naprawdę wyjątkowym, jeszcze lepszym niż minione. Dlatego dnia 25 maja br. na placu zabaw przy ul. Łokietka w Brynicy odbyła się impreza z okazji Dnia Dziecka zorganizowana przez Radę Sołecką Sołectwa Brynica. Przygotowano mnóstwo atrakcji dla najmłodszych mieszkańców, animatorzy Niezapomnianki przygotowali dla wszystkich uczestników liczne atrakcje, między innymi zabawy z chustą i tunelem animacyjnym, zabawy sportowe z nagrodami, malowanie twarzy, pokaz baniek mydlanych oraz modelowanie balonów. Największą atrakcją dla wszystkich dzieci była wizyta Myszki Miki i Gooffiego.

# „Leśno Rajza”



Z okazji Dnia Dziecka w dniu 14 czerwca 2014 r. odbył się III Rodzinny Rajd Rowerowy „Leśno Rajza” zorganizowany przez Burmistrza Miasta Miasteczko Śląskie. Grupa 60 rowerzystów wyruszyła spod obiektu Hali Sportowej około godz. 10.00 rano. Długość trasy do pokonania wynosiła ok. 26 km i prowadziła nowym szlakiem rowerowym „Leśno Rajza”. Najmłodszy uczestnik rajdu miał 2 latka a najstarszy 72 lata.

Po dotarciu na metę do kompleksu boisk sportowych przy budynku Hali Sportowej odbył się piknik rodzinny, z poczęstunkiem przygotowanym przez firmę „KORAL” Sp. z o. o., której właścicielem jest pan Jan Jelonek. Zostały wręczone nagrody dla najstarszego i najmłodszego uczestnika rajdu, a każde dziecko otrzymało słodki upominek oraz maskotkę.

Dużo zabawy i radości dla wszystkich uczestników rajdu dostarczyły zorganizowane zawody sportowe w konkurencjach: slalom rowerowy i slalom biegowo-rowerowy, czyli wyścigi na czas z torami przeszkód, które odbywały się w olimpijskiej atmosferze i sportowej rywalizacji. Podczas zawodów sportowych uczestnicy wykazywali duże zaangażowanie i zdyscyplinowanie, a także

chęć do uprawiania sportu w różnych dziedzinach. Wszyscy uczestnicy rajdu wzięli udział we wspólnej zabawie. Następnie odbyło się losowanie nagród.

Każdy z uczestników biorących udział w sportowej rywalizacji otrzymał nagrodę wręczoną przez Burmistrza Miasta Miasteczko Śląskie – pana Krzysztofa Nowaka.

Serdecznie dziękujemy panu Karolowi Ochmanowi za przeprowadzenie zawodów sportowych oraz państwu Aleksandrze i Krzysztofowi Machurom za pomoc i zaangażowanie w organizację rajdu.

**Serdeczne podziękowania kierujemy do wszystkich sponsorów i darczyńców, którzy ufundowali wiele ciekawych nagród i tym samym przyczynili się do uatrakcyjnienia tej imprezy tj.:**

P.P.H.U. „KORAL” Sp. z o. o. Miasteczko Śląskie, ul. Hutnicza 13,

Sklep Wielobranżowy EXPRESS II – Edward Klyta,

POLOMARKET Miasteczko Śląskie

Sklep Spożywczy SKARPA – Jolanta i Ireneusz Wosz,

INSTAL BUDOTECH BIS – Mirela Gorol, Jan Gorol

Sklep Spożywczy DELIKATESY 24 h, Rynek 5

EL-VID – Marian Budny, Michał Parys

MOTOMODA – Justyna i Piotr Pałyga

MOUNTAIN MARK – Sklep Turystyczny ul. Sienkiewicza 3, Tarnowskie Góry

REHAFIT w Orzechu, ul. Bytomska 42 – Izabela Kuzia – Szczepaniak,

Sklep Rowerowy – Piotr Galbas ul. Rycerska 5, Miasteczko Śląskie,

Sklep Rowerowy „Gładysz s.c” ul. Cebuli 16 – Karol Gładysz Tarnowskie Góry,

Sklep Rowerowy „Adventure” – Adam Wolniak, ul. K. Miarki 1 Tarnowskie Góry,

Muzeum Chleba w Radzionkowie ul. Z. Nałkowskiej 5 – Piotr Mankiewicz,

Blu-Vision, Sklep Komputerowy – Robert Mrozek Tarnowskie Góry,

Ośrodek Jeździecki ul. Wolności 28 w Zbroslawicach,

Centrum Nauki i Biznesu ŻAK, Tarnowskie Góry,

„TRANEX” – Andrzej Biedroń ul. Wyszyńskiego 39 Tarnowskie Góry

## Dzień Dziecka w Żyglinku



W dniu 31 maja na terenie OSP Żyglińskich i terenach przyległych odbył się tradycyjny DZIEŃ DZIECKA. Organizatorami byli: Burmistrz Miasta, Rada Dzielnicy i OSP Żyglińskich. Druhowie z OSP Żyglińskich przygotowali wiele atrakcji dla najmłodszych m.in. ścianę wspinaczkową, pokazy strażackie, wyjazd drabiną strażacką, „bitwę na balony wodne” czy „mecz” za pomocą węży strażackich. Impreza była bardzo udana, a pogoda i frekwencja dopisały.

## Hokej na trawie

W dniu 25.05.2014 roku drużyna hokeja na trawie Miasteczko Śląskie przebywała w Cieszynie na zawodach o Mistrzostwo Śląskiej Ligi TK Dzieci chłopców i dziewcząt. Nasza drużyna w kategorii dziewcząt występuje z coraz lepszym skutkiem. Turniej w Cieszynie jest jednym z czterech zaplanowanych turniejów w sezonie wiosna 2014.

Drużyna Miasteczka Śląskiego, która występuje pod taką nazwą, zanotowała trzy remisy i dwie minimalne porażki po 0:1. W drużynie wystąpili: Machura Marta, Hajduk Janina, Dyrgała Tomasz, Dyrgała Martyna, Karamańska Magdalena, Kochel Jan, Lendzioszek Martyna. Będąc w Cieszynie grupa zaliczyła spacer po Czeskim Cieszynie zwiedzając starówkę i słynne mosty graniczne. Następne turnieje o Mistrzostwo Śląskiej Ligi TK dla drużyn dzieci odbędą się: 08.06.2014 Tarnowskie Góry, 15.06.2014 Siemianowice Śląskie i w dniu 22.06.2014 finał w Tarnowskich Górach, podczas którego zostaną wręczone puchary i medale.

Zapraszamy wszystkich chętnych do uprawiania hokeja na trawie w każdy poniedziałek i środę w godz. 15.30-17.00 – kompleks boisk sportowych przy budynku hali sportowej ul. Sportowa 1 w Miasteczku Śląskim.

# Akcja Lato

Urząd Miejski Miasteczko Śląskie  
we współdziałaniu z Gminną  
Komisją Rozwiązywania Problemów  
Alkoholowych  
oraz Miejskim Ośrodkiem Kultury  
**ZAPRASZA DO  
UDZIAŁU W AKCJI LATO 2014  
W MIEŚCIE MIASTECZKO ŚLĄSKIE**  
**„Aktywne wakacje bez nałogów,  
czynny udział, pełna radość  
i zadowolenie”**

**ZAPRASZAMY DZIEWCZYNIKI  
I CHŁOPCÓW  
w wieku od 7 do 13 lat  
KTÓRZY PRAGNĄ ROZWIJAĆ SIĘ  
WSZECHSTRONNIE W DRODZE DO  
SUKCESU ŁĄCZĄC AKTYWNY  
WYPOCZYNEK Z UPRAWIANIEM  
SPORTU.  
UCZESTNICTWO BEZPŁATNE!!!**

## WSPÓLNE ATRAKCJE:

Wyjazd – wycieczka (w zależności od ilości chętnych i zainteresowań), miniMUNDIAL 2014. Turniej piłki nożnej szkół podstawowych o puchar Burmistrza Miasta Miasteczko Śląskie, zajęcia ogólnej sprawności fizycznej, gry i zabawy ruchowe  
TERMIN: (z wyjątkiem soboty i niedzieli) 30.06. – 18.07.2014 w godz. 09.00 – 15.00 oraz 21.07. – 25.07.2014 w godz. 10.00 – 14.00

**GRUPA 1** (30.06-04.07.2014 r.) – 5 dni – Miasteczko Śląskie, HALA SPORTOWA, kompleks boisk przy ul. Sportowej 1

**GRUPA 2** (07.07-11.07.2014 r.) – 5 dni – Miasteczko Śląskie – Żyglin, budynek szkolny oraz boisko wielofunkcyjne przy ul. Południowej

**GRUPA 3** (14.07-18.07.2014 r.) – 5 dni – Miasteczko Śląskie, HALA SPORTOWA, kompleks boisk przy ul. Sportowej 1

**GRUPA 4** (21.07-25.07.2014 r.) – 5 dni – Miasteczko Śląskie, MOK ul. Srebrna 24

UCZESTNICY W TRAKCIE POBYTU  
KAŻDEGO DNIA OTRZYMUJĄ  
BEZPŁATNY POCZĘSTUNEK  
I NAPOJE ORAZ WIELE INNYCH  
ATRAKCJI  
ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA,  
O PRZYDZIALE DO GRUPY BĘDZIE  
DECYDOWAĆ KOLEJNOŚĆ  
ZGŁOSZEŃ!

*szczegóły w tabelce obok*

| Termin  | Dzień -Godzina                                | Zajęcia  | Miejsce   |
|---|---|--|---|
| (I GRUPA)<br>od 30<br>czerwca<br>do 04 lipca<br>2014 r. | Poniedziałek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00 | zajęcia ogólnej sprawności fizycznej, gry i zabawy ruchowe,<br>miniMUNDIAL 2014. Turniej piłki nożnej szkół podstawowych o puchar Burmistrza Miasteczko Śląskie              | <b>Miasteczko Śląskie, HALA SPORTOWA, kompleks boisk przy ul. Sportowej 1</b><br><br><b>Prowadzący:<br/>Andrzej Miśkiewicz<br/>Karol Ochman</b>                       |
|   | Wtorek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00       | zajęcia ogólnej sprawności fizycznej, gry i zabawy,<br>mini MUNDIAL 2014. Turniej piłki nożnej szkół podstawowych o puchar Burmistrza Miasteczko Śląskie                     |   |
|   | Środa<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00        | WYJAZD – WYCIECZKA (w zależności od ilości chętnych i zainteresowań)<br>KINO, TEATR, ZOO, RAJD ROWEROWY, różne konkursy  |   |
|   | Czwartek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00     | zajęcia ogólnej sprawności fizycznej, gry i zabawy,<br>mini MUNDIAL 2014. Turniej piłki nożnej szkół podstawowych o puchar Burmistrza Miasteczko Śląskie                     |   |
|   | Piątek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00       | WYJAZD – WYCIECZKA (w zależności od ilości chętnych i zainteresowań); KINO, TEATR, ZOO, RAJD ROWEROWY, różne konkursy  |   |
| (II GRUPA)<br>od 07 lipca<br>do<br>11 lipca<br>2014 r.  | Poniedziałek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00 | zajęcia ogólnej sprawności fizycznej, gry i zabawy ruchowe,<br>miniMUNDIAL 2014. Turniej piłki nożnej szkół podstawowych o puchar Burmistrza Miasteczko Śląskie              | <b>Miasteczko Śląskie - ŻYGLIN, budynek szkolny oraz boisko wielofunkcyjne przy ul. Południowej</b><br><br><b>Prowadzący:<br/>Andrzej Miśkiewicz<br/>Karol Ochman</b> |
|   | Wtorek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00       | zajęcia ogólnej sprawności fizycznej, gry i zabawy ruchowe,<br>miniMUNDIAL 2014. Turniej piłki nożnej szkół podstawowych o puchar Burmistrza Miasteczko Śląskie              |   |
|   | Środa<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00        | WYJAZD – WYCIECZKA (w zależności od ilości chętnych i zainteresowań), KINO, TEATR, ZOO, RAJD ROWEROWY, różne konkursy  |   |
|   | Czwartek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00     | zajęcia ogólnej sprawności fizycznej, gry i zabawy ruchowe,<br>miniMUNDIAL 2014. Turniej piłki nożnej szkół podstawowych o puchar Burmistrza Miasteczko Śląskie              |   |
|   | Piątek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00       | WYJAZD – WYCIECZKA (w zależności od ilości chętnych i zainteresowań), KINO, TEATR, ZOO, RAJD ROWEROWY, różne konkursy  |   |
| (III GRUPA)<br>od 14 lipca<br>do<br>18 lipca<br>2014 r. | Poniedziałek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00 | zajęcia ogólnej sprawności fizycznej, gry i zabawy ruchowe,<br>mini MUNDIAL 2014. Turniej piłki nożnej szkół podstawowych o puchar Burmistrza Miasteczko Śląskie             | <b>Miasteczko Śląskie, HALA SPORTOWA, kompleks boisk przy ul. Sportowej 1</b><br><br><b>Prowadzący:<br/>Andrzej Miśkiewicz<br/>Robert Wieczorek</b>                   |
|   | Wtorek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00       | zajęcia ogólnej sprawności fizycznej, gry i zabawy ruchowe,<br>mini MUNDIAL 2014. Turniej piłki nożnej szkół podstawowych o puchar Burmistrza Miasteczko Śląskie             |   |
|   | Środa<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00        | WYJAZD – WYCIECZKA (w zależności od ilości chętnych i zainteresowań), KINO, TEATR, ZOO, RAJD ROWEROWY, różne konkursy  |   |
|   | Czwartek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00     | zajęcia ogólnej sprawności fizycznej, gry i zabawy, mini MUNDIAL 2014. Turniej piłki nożnej szkół podstawowych o puchar Burmistrza Miasteczko Śląskie                        |   |
|   | Piątek<br>9.00 – 11.00<br>11.00 – 15.00       | WYJAZD – WYCIECZKA (w zależności od ilości chętnych i zainteresowań), KINO, TEATR, ZOO, RAJD ROWEROWY, różne konkursy, ZAKOŃCZENIE ROZGRYWEK. UROCZYSTE ZAKOŃCZENIE TURNIEJU |   |
| (IV GRUPA)<br>od 21 lipca<br>do<br>25 lipca<br>2014 r.  | Poniedziałek<br>10.00 – 14.00                 | WARSZTATY FILMOWE  | <b>Miasteczko Śląskie, Miejski Ośrodek Kultury, ul. Srebrna 24</b>  |
|   | Wtorek 10.00 – 14.00                          | ZAJĘCIA TANECZNO - MUZYCZNE  |   |
|   | Środa 10.00 – 14.00                           | STREET ART   |   |
|   | Czwartek 10.00 – 14.00                        | WARSZTATY PLASTYCZNE   |   |
|   | Piątek 10.00 – 14.00                          | WYCIECZKA ROWEROWA   |   |



# Miejsce rodziny w Klubie Abstynenckim

**Klub dla rodziny jest azylem, miejscem bezpiecznym.** Tu uczą się, jak pokonywać trudności w dążeniu do lepszego standardu życiowego, do lepszego jutra, tu uczą się rozmawiać ze sobą i dziećmi, tu poznają drogę do abstynenckiej trzeźwości. Rodzina zaczyna wszystko budować od nowa. Zaczyna się dostrzegać wzajemnie, patrzeć na siebie, poznawać, kochać i szanować. Chcą być razem, chcą tworzyć całość – choć nie jest to łatwe. Korzyści wypływające z pracy nad sobą są wymierne, ponieważ większość rodzin – członków klubu abstynenckiego – zostaje odbudowana, choć wcześniej wydawało się, że są bez szans. A przecież nie tylko dla członków klubów abstynenckich, samych klubów, ale dla wszystkich ludzi na świecie ważne jest spokojne i godne życie rodzinne.

## „Itaka” integruje

**Integracja Stowarzyszenia Abstynenckiego „ITAKA”** z Miasteczka Śląskiego z mieszkańcami to cel priorytetowy. W tym też celu zorganizowaliśmy w dniu 18.05.2014 r. I Integracyjny Festyn Rodzinny „Bądźmy Razem”. Współorganizatorami byli: Burmistrz Miasta Krzysztof Nowak oraz GK ds. RPA, którą reprezentowała pełnomocnik Edyta Hanzel. Dziękujemy dyrektorowi MOK Patrykowi Tomiczek oraz Alicji Kowaluk, którzy wraz z grupami tanecznymi dzieci i młodzieży uświetnili imprezę, przygotowując oprawę muzyczną i artystyczną. Pani Anna Ferdyn zaprosiła reprezentację hokeja na trawie. Dzieci rozegrały wspaniały mecz, przybliżając mieszkańcom tę rzadką dyscyplinę sportową. Panie Janina Musialik, Wiesława Dziemba i Krystyna Rybka zorganizowały dla dzieci wiele konkursów i zabaw w sposób bardzo profesjonalny. Na koniec Straż Pożarna z Żyglinka pokazała tajniki swojej pracy. W imprezie uczestniczyło 130 dzieci wraz z rodzicami. Zaangażowanie naszego stowarzyszenia sprawiło, że festyn rodzinny był bardzo udany. Do zobaczenia w przyszłym roku.

### Forum Młodzieży Samorządowej

oraz

### Burmistrz Miasteczka Śląskiego

zapraszają organizacje pozarządowe, instytucje, placówki oraz grupy nieformalne działające na terenie Gminy Miasteczko Śląskie

na spotkanie informacyjne

**LOKALNEGO KONKURSU GRANTOWEGO**

w ramach Programu „DZIAŁAJ LOKALNIE VIII”

Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności

realizowanego we współpracy z Akademią Rozwoju  
Filantropii w Polsce



Spotkanie odbędzie się w czwartek 3 lipca 2014 r. o godz. 16.00  
w Sali Posiedzeń Urzędu Miejskiego w Miasteczku Śląskim

# Co ciekawego w Przedszkolu nr 1

**22, 27 i 29 maja w naszym przedszkolu obchodziliśmy Dzień Mamy i Taty.** Dzieci z grupy „Motylki”, „Słoniki” oraz „Pinguinki” występowały przed swoimi rodzicami. Na twarzach wszystkich gości pojawił się uśmiech, ponieważ ich pociechy zadały sobie wiele trudu, aby przygotować się do przedstawienia. Były wierszyki o mamie i tacie, nie zabrakło również okolicznościowych piosenek. Po zakończonych przedstawieniach dzieci wręczyły swoim rodzicom własnoręcznie wykonane upominki. Nie zabrakło również poczęstunku dla wszystkich.

5 czerwca nasze przedszkole obchodziło 50-lecie. Z tego powodu w ogrodzie – mimo deszczu – odbyła się huczna impreza. Maluchy mogły się bawić m.in. z Indianami, i Myszką Miki, rodzice próbowali dotrzymać kroku swoich pociechom, reszta gości wspominała natomiast stare czasy. Trzy tomy kroniki przedszkola przechodziły z rąk do rąk, podobnie jak porcje przepysznych żuru i przygotowanych przez rodziców ciast. Imprezę muzycznie nakręcała Bernadeta Kowalska (prywatnie sąsiadka przedszkola), Józef Jendruś czytał zaś dzieciom bajki autorstwa Marka Kalei. Serdecznie dziękujemy wszystkim sponsorom za pomoc w przygotowaniu oraz rodzicom, którzy przygotowali przepyszne wypieki.

W niedzielę 8 czerwca nasze przedszkolaki występowały na parafialnym festynie GeorgenFest 2014. Grup średnia „Słoniki” przedstawiła wierszyk pt. „Entliczek pentliczek” i wiersz o „Kotku” oraz zaśpiewała piosenkę. Natomiast grupa starsza „Motylki” przygotowała wiersz pt. „Rubinowskie przedszkole” oraz piosenkę „Dżungla”.

# Więści z Przedszkola nr 3

### ZAJĘCIA W BIBLIOTECE

13 maja nasi przedszkolacy z grup starszych odwiedzili Miejską Bibliotekę dla dzieci, gdzie wzięli udział w zajęciach przygotowanych przez panią Monikę, która zachęcała dzieci do czytania książek. Podczas spotkania przedszkolaki wykonały również zakładkę do książki oraz słuchały utworów literatury dziecięcej.

### PRZEDSTAWIENIE DLA UCZNIÓW

26 maja nasze przedszkole odwiedzili uczniowie klasy I Szkoły Podstawowej wraz ze swoją wychowawczynią panią K. Mzyk, którzy przyjęli zaproszenie na przedstawienie w wykonaniu dzieci z grupy I i III pt. „Pustynna przygoda Bombika”.

### DZIEŃ MAMY I TATY

Ostatnie dni maja obfitowały w naszym przedszkolu w uroczystości związane z obchodem Dnia Rodziny. Każda grupa przygotowywała się do tej uroczystości już od dłuższego czasu. Maluszki wraz z grupą III wystąpiły w przedstawieniu „Pustynna przygoda Bombika”. Mali aktorzy dali z siebie wszystko aby występ należał do udanych. Przedstawienie bardzo się

» dokończenie na str. 10

» *dokończenie ze str. 9*

wszystkim podobało. Grupa II przygotowała dla Rodziców „Calineczkę”. Tam również brawom nie było końca. Wierszykami i piosenkami uczcili Dzień Mamy i Taty dzieci z grupy IV. Dla Rodziców dzieci przygotowały prezenty, wyrażając tym samym miłość jaką darzą swoich bliskich.

### WYCIECZKA DO KRASIEJOWA

2 czerwca wszyscy nasi przedszkolacy wyjechali na wycieczkę do Krasiejowa. Podczas pobytu w tym niezwykłym miejscu dzieci zwiedziły Prehistoryczne Oceanarium z podwodnymi gadami, wybrały się w podróż „Tunelem Czasu” gdzie przeniosły się w czasy, gdy nie istniała jeszcze Ziemia, oraz podziwiały przeróżne gatunki płazów i gadów podczas spaceru ścieżką edukacyjną. Dzieci były zachwycone oglądając te zwierzęta w ich naturalnej wielkości. Po spacerze przyszała pora na odpoczynek i posiłek. Dzieci z apetytem pałaszowały obiad oraz smakołyki zabrane ze sobą z domu. Wycieczka była udana mimo, że pogoda nie była wymarzona.

*Bożena Hajduk*

## Wieści z Jedyнки

Chcąc wpłynąć na ambicje uczniowskie i zachęcić do rywalizacji, by postępy w nauce naszych dzieci były coraz wyższe i liczniejsze Samorząd Uczniowski ufundował trzy nagrody pieniężne dla uczniów, którzy w I semestrze tego roku szkolnego uzyskali najwyższą średnią ocen.

Wręczenie nagrody pieniężnej zbiegło się w czasie z wyjazdem uczniów na „zieloną szkołę” do Świnoujścia, więc traktujemy je jako dofinansowanie bądź kieszonkowe. Nagrody otrzymali: Paweł Ledwoń z klasy V b (średnia ocen 5,16), Małgorzata Machura z klasy VI a (średnia ocen; 4,91) oraz Małgorzata Wójtowicz również z klasy V b (średnia ocen: 4,91).

Laureatom nagród serdecznie gratulujemy oraz życzymy dalszych sukcesów w nauce.

### UWAGA!

**Uroczyste zakończenie roku szkolnego rozpocznie się**

**27 czerwca br. (piątek)**

**Mszą św. o godzinie 9.30,**

**a następnie wraz z wychowawcami uczniowie klas I i II  
przejdą do budynku szkoły przy**

**ul. Metalowej 4, natomiast klasy III, IV i V pożegnają rok  
szkolny w głównej siedzibie szkoły przy ul. Dworcowej 5.**

**Uczniowie klas VI pożegnają się o godz. 12.00 w budynku  
Publicznego Gimnazjum w Miasteczku Śląskim.**

21 kwietnia br. dzięki Fundacji Na Rzecz Dzieci „Miasteczko Śląskie” uczniowie klas II i III mieli okazję pojechać do „Śląskiego Ogrodu” w Świerklańcu, gdzie została przeprowadzona lekcja ekologiczna.

Uczniowie uczyli się podstaw ogrodnictwa. Każdy posadził swoje go mieczyk w doniczce. Był to jednocześnie doskonały pomysł na prezent z okazji Dnia Matki. Kolejnym punktem programu była degustacja zdrowej żywności – soku z brzozy, suszonych jabłek, malin i truskawek, a następnie zwiedzanie ekspozycji roślin. Przewodniczka ciekawie opowiadała o roślinach nietypowych – łapiących owady lub wyglądających jak kamienie albo rogi łosia. Dzieci miały okazję zobaczyć drzewka cytrusowe oraz rzadkie odmiany

storczyków. Największą atrakcją były jednak zwierzątka. Wszyscy podziwiali małpki oraz wielkiego pytona królewskiego. Niejeden zamarzył by mieć w domu takie egzotyczne zwierzę, albo chociaż maleńką tarantulę. Pogoda dopisała, był więc czas na lody i na spacer po pięknym ogrodzie.

### Informacja

W bieżącym roku szkolnym Szkoła Podstawowa nr 1 w Miasteczku Śląskim otrzymała certyfikat „szkoły w ruchu” wydany przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

Do akcji przystąpiło 4444 szkół na terenie całego kraju, aby otrzymać ten tytuł szkoła wzięła udział w akcji „Ćwiczmy każdy może”. Wszystkie podjęte przez nas działania „Roku Szkoły w Ruchu” promowały aktywność fizyczną i zdrowy tryb życia wśród dzieci i młodzieży. Szkolnym koordynatorem programu był nauczyciel wychowania fizycznego, Artur Miozga. W celu otrzymania tytułu „Szkoły w ruchu” szkoła musiała spełnić i udokumentować kilka zadań. W ramach zajęć wychowania fizycznego przygotowano dwa scenariusze lekcji i przeprowadzono wg nich zajęcia dotyczące doskonalenia skoku kucznego przez trzy części skrzyni w obwodzie stacyjnym i doskonalenia prowadzenia piłki wraz z nauką strzału na bramkę.

## Wieści z ZSP

21 maja br. uczniowie klas I – III wraz z wychowawcami zwiedzali „Ogród Śląski” w Świerklańcu. Zwiedzanie połączone było z zajęciami dydaktycznymi w szkółce ogrodniczej, podczas których dzieci dowiedziały się jak pielęgnować rośliny. By sprawdzić wiedzę o przyrodzie, po kilku dniach po powrocie z wycieczki został przeprowadzony konkurs ekologiczny, który miał na celu kształtowanie świadomości ekologicznej dzieci, utrwalenie i pogłębienie wiadomości przyrodniczo-ekologicznych i pobudzenie wrażliwości na troskę o środowisko naturalne.

Uczniowie klasy I wykonywali prace plastyczne nt. „Przyroda wokół nas”, natomiast uczniowie klas II i III przystąpili do testu sprawdzającego wiedzę ekologiczną i przyrodniczą.

28 maja br. uczniowie klas IV-VI odbyli wycieczkę do Planetarium Śląskiego. Cykliczność tych wyjazdów – co trzy lata – jest tradycją szkoły, a udział uczniów w zajęciach dydaktycznych poruszających tematykę orientacji na sferze niebieskiej (widnokrąg, zenit, Wielki i Mały Wóz, Gwiazda Polarna, kierunki świata), gwiazd i gwiazdozbiorów, Zodiak, Słońce, Układ Słoneczny i jego składniki: planety bliższe i dalsze, księżycy, planetoidy, komety na długo pozostaje w pamięci.

4 czerwca br. z okazji obchodów Dnia Wolności i Praw Obywatelskich odbył się apel przybliżający uczniom wiedzę i powody uroczystych obchodów tego dnia po czym dla uczniów klas IV-VI zorganizowano Szkolny Konkurs wiedzy o Polsce, podczas którego sprawdzano wiedzę z zakresu historii, kultury i sztuki, geografii i przyrody. Każda klasa wystawiła trzyosobową drużynę. Zwyciężyła drużyna klasy 6 w składzie Marta Kowalska, Patrycja Muc i Dominik Podbioł. Na drugim miejscu uplasowała się drużyna klasy 5, a trzecie zajęła drużyna klasy 4. Uczestnikom i zwycięzcom wręczono dyplomy. Uczniowie klas młodszych uczestniczyli w konkursie plastycznym pn. „Postać z baśni lub legendy polskiej”. Zwyciężyły drużyny klas II (Agnieszka Górecka i Julia Stawiańska) i III (Maja Kędzior i Paulina Wyszyńska). Konkurs miał na celu propagowanie wiedzy o Polsce oraz wdrażanie do świętowania Dnia Wolności.

Maj to miesiąc obfitujący w konkursy i przeglądy. Nasze zespoły spisały się w nich znakomicie. Uczeń Krzysztofa Kulisza – instruktora nauki gry na keyboardzie – Tomasz Hońca zajął I miejsce na X Festiwalu Instrumentów Klawiszowych w PMDK w Tarnowskich Górach. Zespoły taneczne Crazy I dwukrotnie zdobyło wyróżnienie – w XII Otwartych Mistrzostwach Sosnowca oraz IV Turnieju Tańca Freestyle. W tych samych zawodach Smerfy II zajęły III miejsce. Zespół Brynica na XXI Międzynarodowym Przeglądzie Zespołów Regionalnych „Złoty Kłosa 2014” otrzymał wyróżnienie.

30 maja obchodziliśmy w MOK-u Dzień Matki. Dzieci z zespołów tanecznych Crazy, Smerfy, Krasnoludki oraz młodzi keyboardziści i nasz uzdolniony saksofonista, przygotowali dla swoich rodziców koncert życzeń. Do każdego życzenia dołączony był taniec oraz utwór muzyczny.

7 czerwca obchodziliśmy w MOK-u Dzień Dziecka. Największą chyba frajdę zarówno tym młodszym jak i starszym dzieciakom sprawiło malowanie po ścianie. Dwie ściany na korytarzu przedstawiają fantazyjne kolorowe wytwory wyobraźni dziecięcej. Oprócz tego dzieci uczestniczyły w seansie filmu animowanego, wspólnie budowały smoka oraz obejrzały teatrzyk o Koziołku Małolku. Można było sobie również zrobić zdjęcie z bohaterami bajki o Kubusiu Puchatku.

14 czerwca dzieci mogły uczestniczyć w XIII sobotnim poranku z bajką.

W sobotę 28 czerwca o godz.18:00 zawita do nas Polska Światłowidła z filmem „Dziewczyna z szafy” w reżyserii Bodo Koxa. „Dziewczynę z szafy” uznano za najlepszy film zagraniczny 13. Międzynarodowego Festiwalu Filmów Niezależnych w Rzymie. Wzruszającą, ale i zabawną historię przyjaźni trójki samotników: internetowego podrywacza, jego chorego na autyzm brata oraz pogrążonej w depresji dziewczyny, doceniono już wielokrotnie na międzynarodowych i krajowych festiwalach. Niedawno reżysera Bodo Koxa uhonorowano Polską Nagrodą Filmową w kategorii „odkrycie roku”.

Gościem specjalnym będzie pochodzący z Tarnowskich Gór aktor Eryk Lubos. Bezpлатne wejściówki są do odbioru w biurze MOK.

W dniach 5-6 lipca odbędą się Dni Miasteczka. 5 lipca na stadionie zobaczymy m.in. Remigiusza Rączkę, kabaret „Słuchajcie”, Orkiestrę Reprezentacyjną Gminy Miasteczko Śląskie, Big Silesian Band, chór rozrywkowy Dafne. Inne atrakcje to wlot balonem na uwięzi oraz „plac zabaw” dla dzieci. O 21:30 na zabawę taneczną zaprasza prowadzący całą imprezę Adam Gruca. Drugi dzień festynu odbędzie się 6 lipca w Żyglinie. Rozpocznie się o godz.14:00 mszą świętą w kościele NNMP, po której korowód uda się na miejsce festynu przy ul. Południowej. Swoje programy zaprezentują mokrskie zespoły taneczne i muzyczne. Od godz.17:00 zespół Happy Folk oraz Brygida i Robert Łukowscy poprowadzą biesiadę śląską. Dzieci będą mogły uczestniczyć w przygotowanych dla nich grach

i zabawach, a panie z zespołu „Brynica” poczęstują nas własnoręcznie upieczonymi placzkami. Imprezę poprowadzi Andrzej Miś. Zapraszamy do uczestnictwa w corocznym korowodzie, który o godz.15:00 wyruszy spod Urzędu Miejskiego na miejsce festynu. Zapraszamy wszystkie zespoły, organizacje, szkoły i przedszkola oraz oczywiście mieszkańców miasta, aby uświetnili swoją obecnością korowód. Zachęcamy do zaprezentowania ciekawych, kolorowych strojów oraz do stworzenia smoków.

W dniach 21-25 lipca 2014 odbędą się wakacyjne zajęcia dla dzieci.

1. Dzień pierwszy: warsztaty filmowe
  2. Dzień drugi: zajęcia taneczno-muzyczne
  3. Dzień trzeci: street art
  4. Dzień czwarty: warsztaty plastyczne
  5. Dzień piąty: gra miejska lub wycieczka szlakiem rowerowym
- Szczegółowe informacje już wkrótce na plakatach.

Alicja Kowaluk

## Co słyszeć w Bibliotece



**W maju obchodziliśmy wraz z mieszkańcami Ogólnopolski Tydzień Bibliotek.** W Wypożyczalni dla Dorosłych gościła pani Anna Liszka, która dzieliła się z klasą VI wspomnieniami czytelniczymi z dawnych lat. Pod wpływem tych wspomnień uczniowie aktywnie włączyli się do dyskusji na temat ostatnio przeczytanych książek. Oddział Dziecięcy oraz Filia w Żyglinie zorganizowały wspólne gry on-line, Czytanie na Trawie wraz z plenerem malarskim (niestety w Oddziale Dziecięcym plener odbył się w budynku ze względu na padający deszcz) oraz spotkania z przedszkolakami, które mogły zwiedzić bibliotekę, a przy okazji wykonać samodzielnie zakładki do książek.

### GODZINY OTWARCIA BIBLIOTEKI W OKRESIE WAKACYJNYM (LIPIEC-SIERPIEŃ)

#### Wypożyczalnia dla Dorosłych

Poniedziałek 11:00 – 18:00  
Wtorek 11:00 – 18:00  
Środa 08:00 – 15:00  
Czwartek 08:00 – 15:00  
Piątek 08:00 – 15:00

Środa 08:00 – 14:00  
Czwartek 08:00 – 14:00  
Piątek 08:00 – 14:00

#### Filia w Żyglinie

Poniedziałek 11:00 – 17:00  
Wtorek 11:00 – 17:00  
Środa 08:00 – 14:00  
Czwartek 08:00 – 14:00  
Piątek 08:00 – 14:00

#### Oddział Dziecięcy

Poniedziałek 08:00 – 14:00  
Wtorek 08:00 – 14:00

# Dni Miasteczka Śląskiego 2014

## 5 lipca 2014

Stadion w Miasteczku Śl.  
ul. Sportowa 1

- 15:00 Korowód (wymarsz spod budynku Urzędu Miejskiego, od ul. Michała Dudy)
- 15:30 Otwarcie Dni Miasteczka Śląskiego 2014 wraz z finałem konkursu na najładniejszy balkon, ogród przydomowy i działkę
- 16:00 Kuchnia Remigiusza Rączki
- 16:45 Młodzieżowy Chór Rozrywkowy „Dafne”
- 17:15 Kuchnia Remigiusza Rączki
- 18:00 Orkiestra Reprezentacyjna Gminy Miasteczko Śląskie
- 19:00 Kabaret Słuchajcie
- 20:30 Orkiestra Rozrywkowa Big Silesian Band pod dyr. Joachima Krzyka
- 21:30 Zabawa taneczna – Dj Gruca
- 0:00 Zakończenie

Prowadzenie: Adam Gruca

## 6 lipca 2014

Dzień Śląski w Żyglinie  
Plac przy ul. Południowej

- 14:00 Msza święta w kościele Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Żyglinie (korowód na plac przy ul. Południowej)
- 15:00 Zespół Folklorystyczny „Brynica”
- 15:15 Crazy, Smerfy, Krasnoludki i Groszki
- 16:00 Chór Mieszany „Sienkiewicz”
- 16:15 Chór Męski „Piast”
- 16:30 Orkiestra Dęta Dzielnicy Żyglin i Żyglinek
- 17:00 Biesiada śląska z występem zespołów Happy Folk oraz Brygida i Robert Łukowscy
- 21:00 Zakończenie

Prowadzenie: Andrzej Miś

Dodatkowe atrakcje:

9:00 – 15:00  
I Indywidualne i Drużynowe Mistrzostwa Śląska w Skata, pod Honorowym Patronatem Burmistrza Miasteczka Śląskiego, Hala Sportowa, ul. Sportowa 1

15:00 – 21:00  
Gry i zabawy dla dzieci

18:00 – 21:00  
Loty balonem

Dodatkowe atrakcje:

15:00 – 21:00  
Gry i zabawy dla dzieci

16:00  
Degustacja potraw przygotowanych przez Zespół Folklorystyczny „Brynica”

Organizatorzy i partnerzy:

M O K



Patron medialny:

TGSTACJA

42-610 Miasteczko Śląskie, ul. Rynek 8, tel.: 32 393-80-01, fax: 32 393-80-02

Godziny pracy Urzędu Miejskiego: poniedziałek 7.30–16.30, od wtorku do czwartku 7.30–15.30, piątek 7.30–14.30

[www.miasteczko-slaskie.pl](http://www.miasteczko-slaskie.pl)

[sekretariat@miasteczko-slaskie.pl](mailto:sekretariat@miasteczko-slaskie.pl)